



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Eugène Dévaud an Adolf Erman

Dévaud, Eugène

Fribourg [Cottens], 06.10.1916

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-74507](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-74507)

Cottbus (Sribourg), le 6 octobre 1896.

Cher Monsieur le Professeur,

J'ai reçu avec une grande joie
la seconde livraison de votre admirable
Wörterbuch der ägyptischen Sprache et
je vous remercie de tout cœur de l'envoi que
mes arg. hier voulu m'en faire ~~par~~ par
l'éditeur (cela soulage ma poche
d'un achat que, sans cela, je devrais faire).

J'ai naturellement feuilleté immé-

diatement cet important fascicule, y apprenant à chaque page une foule de choses. Je serai heureux, comme tous mes compatriotes quand le volume de références, sera entre vos mains, car elles ont un intérêt majeur pour compléter notre instruction et, dit-on, le pour permettre la vérification, car, tous les arts mieux que moi, les gens sérieux, plus consciencieux que les autres de la défaillance humaine, tiennent à contrôler.

Sans être parfaite, ce que tous les arts et ce que vous dites avec une franchise qui leur faudra que les critiques relèvent, votre œuvre est de vos mains plus parfaite qu'elle ne sortirait des mains d'aucun autre. Peut-on même dire des mérites? Sans nul

doute l'égypte, &c, sur la base de votre Dictionnaire
a été considérablement approfondi par la suite.
Je serai de ceux qui s'attacheront à cette belle ta-
che.

Dès que j'aurai un peu de temps je con-
sacrerai un compte rendu aux deux fascicules
parus. Je serai heureux de montrer ma grand
admiration pour votre oeuvre et celle de vos
précieux collaborateurs, M. Grapow en parti-
culier qui est justement à l'honneur en ayant
son nom à côté du votre sur la couverture même
de l'ouvrage.

Mes travaux en cours font constam-
ment du progrès - j'y ai consacré toutes ces der-
nières vacances. L'édition des Proverbes qui
nous donne pleine satisfaction, tout en nous

côûtant beaucoup de peine en ^{qui} touche l'établi-
ssement des variae lectiones en particulier, (celles
des Natamiers font très intéressantes et n'ont,
fait à part, pas du tout été utilisées jusqu'ici) pa-
quitas dans 2 mois.
Mon grand Haris est hé, en train; je vous en
adresserai, à titre de spécimen, la première feuille
un de ces jours.

Je vous prie de présenter mes très
respectueux compliments à Madame Erman
qui, j'espère bien, est actuellement en
bonne santé, et de croire à mes sentiments
de respectueuse affection.

Eugène Devand.

P. S. Après l'achèvement de Broux
et de Haris, j'en vais reprendre mon Pahlstap au
l'achèvement avec l'aide matérielle et spirituelle que
me donnera généreusement M. Gardiner.